

EL MINISTERIO DE EDUCACION



LUZ VERDE para ZARAGOZA

*Cuarenta y
cinco millones
para becas*

El problema de la educación es hoy en Zaragoza acuciante. Las necesidades expuestas, cuando se hacen con sinceridad, llegan a ser escuchadas por todos. Incluso por aquellos que tienen que resolverlas.

La educación y la cultura hacen a los pueblos libres. Es el medio de que esa libertad, de la que tanto se habla, sea auténtica.

El hombre ineducado es la caricatura de sí mismo. Y un pueblo sin una auténtica educación, es una caricatura de pueblo.

"ARAGON/exprés" ha tomado la bandera de este problema, con verdadera ilusión.

—La campaña hecha por "ARAGON/exprés" nos ha satisfecho. Esta clase de trabajos en la prensa son efectivos.

Nos agrada la expresión de don Luis Enrique Gerona de La Figuera, Delegado del Ministerio de Educación y Ciencia.

—Se ha hecho labor. Y los frutos se recogen cuando es así. Y es verdaderamente grata esta tarea por la Educación.

Agradecemos su inquietud por el progreso de su tierra. Los contactos que viene teniendo estos días, con los más significados hombres del Ministerio. Don Luis Enrique Gerona de La Figuera, está contento. Nosotros también. Ha logrado algo muy importante para la educación de Zaragoza y provincia.

—Es muy importante. Conseguir algo así proporciona una alegría especial. Han sido concedidos por el Ministerio de Educación y Ciencia cuarenta y cinco millones de pesetas. Solamente para Zaragoza y provincia. Imagínese, cuando en el año 1956 para becas a toda España se concedían solamente veinticinco millones. Casi doble se ha concedido ahora para nuestras provincia, de lo que se concedía para toda la nación hace quince años. Esta cantidad es sólo para el Curso 1971-72. A dicha asignación hay

que añadir 1.180.000 pesetas para niños inadaptados y subnormales. Y otras cantidades y ayudas complementarias, de 3.500 a 21.500 pesetas. Con ellas se atiende a niños que estas distribuidos por diferentes centros y necesitados de ayuda. La Dirección General de Formación Profesional y Previsión Estudiantil está enviando por otros conductos cantidades para atender muchas peticiones de ayuda en la temporada escolar.

Verdaderamente, la noticia es importante. El avance conseguido en este aspecto es mucho. Todo como consecuencia de la inquietud existente por tan fenomenal problema.

—Y ¿cómo se distribuyen esas cantidades los becados?

—Un Jurado de Protección Escolar es quien valora los expedientes abiertos por la solicitud de beca. Las cantidades que hemos hablado ya están distribuidas para el Curso actual. Los expedientes ya se habían resuelto. En ellos se atiende las necesidades auténticas de cada solicitante. El Jurado sabe valorar las necesidades de cada familia.

—¿Qué clases sociales o profesiones tienen más hijos becarios?

*...siempre que
alguien ponga
los terrenos*

—Se concede beca para estudios a todo el que vale y no dispone de medios económicos en la familia. Puede decirse, no obstante, que casi un 50 por ciento pertenece al medio rural.

—Sí. Pero cada vez va existiendo una mayor sinceridad en el becario. Esto hace que vayan desapareciendo esas solicitudes del clásico pedigrú que se "apunta" a todo.

Le felicito por el éxito conseguido. Por lo que supone para Zaragoza.

Aún continúa diciéndonos:
—Quiero comunicarle algo más que le va a agradar. El Ministerio de Educación y Ciencia está decidido a hacer en Zaragoza todos los institutos y escuelas que hagan falta. Si un organismo o entidad oficial proporciona terrenos, creará uno o dos institutos. Los que hagan falta.

Pienso que hay muchos solares en nuestra ciudad vacíos. Nada tan necesario como la formación cultural de nuestros hijos.

¿Y si además de los organismos oficiales hubiese algún particular capaz de ofertar esos terrenos? Merecía un monumento.

¡Qué gran necesidad de centros de enseñanza! Hemos observado un avance en poco tiempo, digno de aplauso. Sin embargo, ¡falta tanto!

—Si fuesen concedidos terrenos suficientes ¿cuánto tiempo tardaría en quedar resuelto el problema de educación en todos sus niveles?

—En Zaragoza, si nos ofrecieran los solares necesarios, con dos o tres años sería suficiente tiempo para que el problema quedara resuelto totalmente.

—¿Totalmente?

—¡Totalmente!
Pues así están las cosas. Con las promesas del Ministerio ya sólo falta que algún otro órgano de la Administración o alguna empresa particular acuda también a esta cita que tiene nuestro pueblo con la cultura. ¡Y ya llegamos con mucho retraso!

Antonio MOLINOS

ARAGON
expres
REPORTAJES Y COMENTARIOS

HOY
940
390
895
738
797
836
717
889
793

259,25
232,50
218
228
191
286
98
221
162
229
232

68,50

111
125

615
281

340
241
187

580
260
276
316

287
342
348
76
648
324

mos.
cto.
ñamos.
os
Metro, papel
a, papel

O, Urbis 73

MBRE DE 1971

ANALISIS FINANCIERO de la SEMANA

Por Feliciano BARATECH

ENSIDESA: 1.500 millones de pérdida

NOTICIAS alarmantes de las sociedades siderúrgicas asentadas en Asturias. El presidente de Uninsa acaba de hacer público que esta firma cerrará el actual ejercicio con unas pérdidas de cerca de 300 millones de pesetas, como consecuencia de la crisis del mercado. Ante la difícil coyuntura, que se centra principalmente en los productos estructurales, es posible que de una forma inmediata se rebaje en un 30 por ciento la producción de los trenes de esta especialidad de todas las plantas siderúrgicas españolas.

Por otro lado, llegan a nuestro poder informes fidedignos de que Ensidesa tiene ante sí un panorama muy comprometido, pues sus pérdidas de balance en el año que ahora termina ascienden nada menos que a unos 1.500 millones de pesetas, frente a los 278 millones de números rojos con que finalizó el ejercicio anterior. Mientras estas sombrías perspectivas se ciernen sobre la siderurgia integral perteneciente a la órbita paraestatal, en cambio Altos Hornos de Vizcaya, en el sector privado, va a mejorar sus resultados hasta una cifra que su presidente estima este año de 700 millones. El contraste es francamente revelador.

* 200 ordenadores electrónicos para el fisco

HAY depresión en el mercado mundial de ordenadores electrónicos y frente al monopolio de los gigantes norteamericanos, encabezados por IBM, Univac y NCR, los fabricantes europeos cierran filas. Ahora AEG-Telefunken y Nixdorf han aunado sus esfuerzos, constituyendo una nueva sociedad que se dedicará a producir grandes unidades en la planta de AEG sita cerca de Constanza.

Por su parte, Nixdorf continuará con su línea de "cerebros" pequeños, que se han impuesto espectacularmente en Alemania y en otros varios países. En España, concretamente, sus ventas rondan los 200 millones y se prevé alcancen el millar de millones en el plazo de muy pocos años. No hace mucho, Nixdorf España cerró contrato con el Ministerio de Hacienda para suministrarle 200 terminales destinados a tejer una tupida red de máquinas que controlarán todo el sistema tributario del país. Puede irse preparando el contribuyente a una transparencia fiscal a la que no está acostumbrado.

CAMBIO DE VALORES LOCALES

Banco Zaragozano	936
Zaragoza Urbana	300
Cementos Portland Zaragoza	175
Cía. Aragonesa de Ind. Químicas	123
La Montañesa s/B	100
La Montañesa s/D	100
Cupones Energía e Ind. Aragonesas	38,25
GIESA	155
Maquinaria y Metalurgia A	200
Electricas Reunidas	97,50
Energía e Ind. Aragonesa	186

BANCO ZARAGOZANO

Desea a sus clientes y amigos
FELICIDAD y PROSPERIDAD

Así van las finanzas...

* DESCIEDE EL NUMERO DE COCHES MATRICULADOS

Existe curiosidad por ir conociendo las cuentas de pérdidas y ganancias de las empresas eléctricas y de Compañía Telefónica en el ejercicio que fine. Todas ellas han de acusar el impacto de las subidas de tarifas practicadas en los pasados meses. En conjunto será un buen peñizco de millones el que habrá ingresado en sus arcas como consecuencia del "reajuste".

UNA FABRICA japonesa de turismos y unos frigoríficos argentinos, han entablado contacto con el Consorcio de la Zona Franca de Barcelona con vistas a la instalación en Barcelona de sendos establecimientos piloto para el suministro de sus productos respectivos al área europea. Se trata de gestiones iniciadas cuyo buen fin es, por ahora, arriesgado pronosticar.

OTRA VEZ al palenque los rumores de fusión Hispano-Central. Puestos al habla con portavoces autorizados de ambas entidades, nos indican que no hay nada de nada. Nadie puede predecir lo que ocurrirá en el futuro. Pero, hoy por hoy, los dos grandes bancos citados no tienen sobre la mesa el tema de la integración.

EL TRANSPORTE aéreo más importante de libros realizado jamás en España ha corrido a cargo de la firma Salvat Editores, al enviar a Méjico un total de 375 toneladas de su diccionario enciclopédico. El éxito de esta publicación en aquella República obedece sustancialmente a la propaganda realizada por unos grandes almacenes de la capital mejicana.

HISPANO OLIVETTI acaba de presentar al público la Auditoric 730, facturadora contable de grandes prestaciones que completa la gama de productos de la firma. Su concepción está dirigida a conseguir brillantes soluciones en los campos de la facturación, nóminas, control de stocks y aplicaciones bancarias. Desde hace algunos meses, ocupa la dirección general de la empresa el Dr. Giovanni Fel, actuando como director comercial Agustín Ceballos.

SE VA haciendo la luz sobre las pretendidas dimisiones en bloque de los representantes de Lfvanos en el Consejo de Cros. Ocupan un total de seis puestos, dos de ellos cubiertos por personalidades españolas y los restantes, por ciudadanos de otros países. En cuanto a estos últimos, nada permite suponer que renuncien al cargo, tratándose como se trata de figuras estrechamente vinculadas al armador griego. Si se produce dimisión, afectaría tal vez a alguno de nuestros compatriotas. Pero de desbandada general nada. Al menos esto es lo que se afirma en círculos responsables.

LA ATONIA que sufre nuestra economía se traduce también en el campo de la matriculación de automóviles. Mientras en los nueve primeros meses del año pasado el aumento fue de 2 por ciento, en igual período del año actual ha bajado al 6, es decir, exactamente la mitad. Con la particularidad de que en tres de los nueve meses, la cifra de matriculaciones ha sido inferior a la de 1970: enero, febrero y abril. En el pasado abril se registró una fuerte mejora, pero de nuevo en agosto y septiembre los incrementos han sido débiles, muy por debajo de los correspondientes a los mismos meses del año precedente.

REPRESENTANTES directivos de las seis empresas declaradas

"Líderes de Marketing 1971", es decir, Brabantia Ibérica S. A., A. Riera Parafada, S. A. Chupa Chups, Bassat S. A., Calsa y Banco de Bilbao, se reunieron en la sede del Banco Atlántico de Barcelona, donde el director general de Calsa, Alejandro Fábregas Elizondo, les hizo entrega de un artístico cuadro con una selección filatélica temática afusiva a sus respectivas actividades. Asimismo, se hizo entrega de otro cuadro de las mismas características al Club de Dirigentes de Marketing, organizador del certamen "Líderes de Marketing".

DE UN reciente informe de Fernando Gimeno, gerente de Cros: "Teníamos proyectada en Valencia una gran fábrica de ácido sulfúrico, que a estas horas ya debería estar en construcción. Pero nos hemos encontrado con toda esa historia nacional centrada en el tema de la contaminación, y que trata de resolver las cuestiones técnicas de un modo pasional. Ahora estamos haciendo un peregrinaje a lo largo del Mediterráneo para hallar una ubicación en que no topemos con ese problema que tanto sensibiliza, y en ocasiones, sin sentido alguno, a la opinión".

LOS NEGOCIOS EN ZARAGOZA

★ Un botón de muestra

Marchan mal los negocios en Zaragoza. Su economía no arranca. Una prueba: La Diputación Provincial saca a subasta por segunda vez el arriendo de la plaza de toros. Desde luego que hacen falta mucho corazón y mucho valor para lanzarse a esta aventura de millones cara un futuro tan incierto y difícil como el que tiene por delante Zaragoza si no se acude pronto en ayuda de la reactivación de sus negocios.

Y claro está, aquellos tiempos del "pan y toros" empiezan a ser solo de pan.

Parece que a la segunda subasta tampoco irá nadie.

★ Comercial Aragonesa de Hierros, S.A.

Así se denomina una empresa recientemente construída en Zaragoza con 4,5 millones de capital. Su objeto social consiste en la compra venta de hierros y metales de todas clases, así como la industrialización de los mismos. Figuran como socios fundadores, que suscriben a partes iguales el capital escriturado, los señores Miguel Antonio Werd Pablo, Eleuterio Santos Brito y José Ramón Iruquieta, el primero de ellos domiciliado en Madrid y los dos restantes en Zaragoza.

★ Hilados y Tejidos

Para dedicarse a la fabricación y venta de hilados y tejidos de lana y fibras similares, y de curtidos, se ha formalizado en Zaragoza la constitución de una entidad denominada Cipriano Gutierrez Tapia S. A., con sede en Barrio de la Milagrosa, Tarazona. Suscribe la mitad del capital doña Angela Tejada Fernández, y la otra mitad se reparte entre Carmen, María y Luis Gutierrez Gutierrez; y Manuel, Miguel, Jesús, María Angeles, José María y Pilar Gutierrez Tejada.

★ Ampliaciones de capital

Jabones Cabrerizo S. A., de Ariza, ha elevado su capital social de 12 a 18 millones de pesetas, y Renopark S. A., de La Puebla de Alfinden, de 2 a 2,9 millones.

★ Corte de metales

Nucleos Magnéticos Rodriguez S. A. va a montar una industria para corte de metales en el km. 3,4 de la carretera de Castellón. La planta dispondrá de 18 electromotores con una potencia total de 108 kw.

★ La construcción

Eduardo Usón va a levantar un inmueble para 70 viviendas y locales en General Sanjurjo 9, y Gabriel Salas una casa de 17 viviendas en Ramón y Cajal, ángulo a Pignatelli.

★ Suministro de excavadoras

El concurso convocado por el Instituto Nacional de Colonización para adquirir seis palas excavadoras con destino a su Parque de Maquinaria, fué adjudicado a "Industrias Guria, S. C. I.", de Irún, que deberá suministrar cinco unidades de su "90 Ribot", sobre orugas equipada con aire acondicionado caliente y frío, y a "Talleres Unidos, S. A." (Tusa), de Zaragoza, que deberá servir una "T-1". Ambas marcas españolas tuvieron que luchar con la competencia de las palas alemanas "Orenstein & Koppel".

★ Lo que se lleva la trampa

Entre otras subastas de bienes y utillaje embargados que ha publicado el Boletín Oficial de la Provincia, figuran la subasta de un embargo a D. C. A., de Utebo; de otro embargo a "Construcciones X"; de Zaragoza; otro embargo de diversos útiles del comerciante S. M. L.; otra subasta de dinero utillaje de una empresa zaragozana; otro contra una empresa de construcciones; otra subasta de bienes de una compañía comercial; otra subasta por segunda vez de una empresa constructora; otra de un bar-cantina; otra del utillaje de unos talleres de Calderería; otra de un bar; otra de otro bar, también de Zaragoza; y otras muchas subastas que harían interminable esta dolorosa lista.

OPINION

ES sabido que Chile es el país más democrático de Sudamérica y que con Allende la izquierda ha llegado al poder. La encomiable serenidad de las Fuerzas Armadas chilenas constituye un ejemplo de la verdadera función del Ejército en el acontecer político del país.

Pero Chile no podrá soportar la experiencia sin graves dificultades, porque la derecha no puede renunciar a los privilegios de tantos años. La derecha, si se ha caracterizado por algo notable, ha sido por su unidad y por su intuición. Cualidades éstas que además de admirables suelen ser útiles. Pero, la derecha, posee una tercer cualidad que es la de no admitir jamás que pueda dejar de ser la derecha.

La importancia de las antedichas características tiene en Chile especial importancia, porque la diferencia entre las clases sociales es mayor y porque gran parte del poder económico no ama el país.

Esta falta de arraigo del poder económico puede ser trágica, para Chile, si Chile no decide enfrentarse al capital extranjero y a los capitalistas extranjeros con la suficiente energía.

El capitalista extranjero, es, fundamentalmente, un inversor de temporada que sueña con volver a su patria con el fruto adquirido en países donde la ganancia era más fácil.

El capitalista chileno defenderá su riqueza con todas las fuerzas de que pueda disponer, pero es capaz de amar a su país. El poderoso que se instala en una tierra que no es la natal recurrirá a todos los medios para rescatar su riqueza.

El capital extranjero se irá de Chile, pero el capital de Chile también se irá por las mil puertas que el dinero sabe abrir, ya que todos los extranjeros ricos abandonarán Chile habiendo sacado su dinero de las garras de la Equidad.

En el gran pleito chileno, Allende se quedará con los pobres, si sobrevive. Lo que, en cualquier caso, no sería soledad.

M. GIMENO GARIN.

CHILE y "sus dificultades"

El pecado del pesimismo

TODOS conocemos, entre los sectores cristianos que nos rodean, grupos que se significan especialmente por su pesimismo. No es algo exclusivo de España, pero también entre nosotros prolifera. A todos nos llegan esas campanadas tristes de quienes lamentan que "ya no somos como antes", quienes añoran tiempos pasados, quienes se resisten a lo nuevo, quienes rechazan todo cambio porque "cualquier tiempo pasado fué mejor".

Pero parece incluso que tras los últimos pasos que entre nosotros ha dado la Iglesia, esos grupos se resienten mucho más y coaligan todas sus fuerzas para hacerse oír y extender a la opinión pública su visión pesimista y su juicio negativo de la realidad eclesial (Ello puede ser hasta una manera de justificarse a sí mismos si piensan que sólo ellos son los auténticos fieles a la Iglesia).

Por eso vemos todos cómo en revistas, artículos y de otros modos, se hace oír esta voz pesimista que vuelve a rechazar la Asamblea Conjunta del pasado septiembre, que afirma que sus conclusiones "no tienen ningún valor jurídico ni moral", "No valen más de lo que valgan los argumentos en que se funden, sopesados a la luz de la razón de cada uno..." y se vuelve morbosamente a los temas de fricción de siempre: eucaristías familiares, fallos de los cristianos más audaces, de los sacerdotes... Parece como si nos gozásemos en el mal del otro, como si un fracaso fuera nuestro triunfo...

Se habla de "retroceso de la fe", "lamentables apostasías", "creciente marea de amoralismos y corrupción de costumbres".

Aquí es bueno recordar unas palabras famosas del Papa Juan: "Llegan a nuestros oídos, hiriéndolos, ciertas insinuaciones de almas que, aunque con celo ardiente, carecen del sentido de la discreción y de la medida. Son quienes en los tiempos modernos no ven otra cosa que de prevaricación y ruina. Dicen y repiten que nuestra hora, en comparación con las pasadas, ha empeorado. Nos parece necesario decir que disintimos de esos profetas de calamidades que siempre están anunciando infaustos sucesos".

Efectivamente, a pesar de que la peregrinación de la Iglesia es una continua crisis en la que "en medio de tentaciones y tribulaciones se ve confortada para que no cese de renovarse" (LG 9), hay que afirmar con el mismo Concilio que se trata de una crisis de crecimiento " (GS 4) de la que, evidentemente —o contra toda evidencia— debemos esperar un mayor bien de la Iglesia.

O para continuar con aquellas palabras de Juan XXIII: "en el presente orden de cosas es preciso reconocer los arcanos designios de la Providencia que se llevan a término haciendo que todo, incluso las adversidades humanas, redunde en bien para la Iglesia" (Discurso del 11-X-1.962).

El pesimismo puede ser una manera de decepcionarse de la Iglesia y, en el fondo, una manera de no creer en ella, ni en Jesucristo, que le prometió su presencia hasta la consumación de los siglos y que las puertas del infierno no prevalecerán contra ella. El pesimismo puede ser una falta o un debilitamiento de nuestra fe, un pecado en definitiva.

DESDE ZARAGOZA CON HUMOR

El colmo de un escritor, es tener pereza de ponerse a escribir.

El amor es una esfera, que todo el mundo nos tragamos.

*"En realidad me presento a esta elección, a ver si consigo un caprichoso lord, y puedo vivir sin trabajar".
(Respuesta de una Miss, antihípocrita).*

Si por cada mentira que se dice, crecieran los dientes un palmo, el campo no tendría problemas de emigración, ni se necesitaría maquinaria para labrar la tierra.

Los científicos han descubierto un nuevo planeta. Las gordas también se descubren, pero los hombres están mirando hacia otro lado.

Un hombre deja de ser interesante, para una mujer, cuando está pensando en otra.

Para llamar la atención y hacer publicidad con nuestra persona, no hay sistema mejor que el de hacerse el loco. Por algo la neurosis va en aumento.

Las mujeres que se encuentran guapas, acaban teniendo complejos. Y todo por engañarse a sí mismas.

IRENE

El derecho a la censura

LA censura es una manifestación más del Poder. Pero no está dentro de nuestro ánimo el referirnos al concepto de censura usualmente entendido. Huelga el criticar, infructuosamente en la mayoría de los casos, el uso y abuso que de la mencionada función de censura realizan los poderes públicos.

Lo que intentamos defender es la otra clase de censura, la que constituiría un delicado hacer político, la que capacitaría al individuo para acceder a una línea de conducta más elevada.

En el ejercicio de ese sub-poder que es la censura se dan y se darán curiosos casos de desacierto, cómicos muchas veces, que van desde la oficial consideración del desnudo hasta el significado de las más peregrinas expresiones. En nuestra generación se hará famosa la expresión: "leer entre líneas". El "leer entre líneas" produce a autores y lectores placeres íntimos y de dudosa clasificación.

Pero, es la "otra censura" la que nos interesa, la que los escritores no denuncian, la que los poderes públicos no ejercen, la del comercio por el precio de uno. La censura que permite el consumo desahogado e inútil, la que lava los cerebros, la que nos presenta niveles de vida que no tenemos, la censura que permite engañar al comprador, la que establece competiciones de gasto, la censura que permite que la estupidez humana siga siendo el mejor de los negocios.

Esa será la verdadera censura, cuando la Humanidad evolucione aplastando la especulación y el agio, la censura sobre Publicidad, Construcción, Alimentación, Automóviles, Carburantes y Fondos de Inversión, constará en las Constituciones como otro derecho más.

Que, al fin y al cabo, el desnudo femenino sigue siendo espiritual y maravilloso y, evidentemente, de difícil monopolio.

¿Cómo se comportará Washoe en el centro para primates al que ha sido trasladada recientemente? ¿Será capaz de enseñar los signos aprendidos a los otros chimpances? (foto Fiel)



WASHOE. UNA CHIMPANCE DE CINCO AÑOS QUE HABLA!

UNA CHIMPANCE DE CINCO AÑOS QUE HABLA!



- ★ LA NOTICIA LA HA DADO NADA MENOS QUE LA FUNDACION NACIONAL PARA LA CIENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS
- ★ Después de cuatro años de intensos trabajos, unos esposos sicólogos han logrado que la chimpancé "pronuncie" frases enteras
- ★ CLARO QUE EL LENGUAJE UTILIZADO POR WASHOE, QUE ASI SE LLAMA EL ANIMAL, ES LA DACTILOLOGIA, O ARTE DE HABLAR CON LAS MANOS.

Al igual que muchas otras criaturas de su edad, Washoe "hablaba" a solas cuando creía que nadie la estaba mirando.

"Washoe, subete a un árbol", solía decirse a sí misma. Y acto seguido iba y se subía a un árbol.

Cuando alguno de sus amigos adultos se hallaba cerca, Washoe "decía" cosas como: "Abrazame, quíereme"; o "por favor, dame gaseosa".

Lo que hace que Washoe se diferencie de las demás criaturas, y también que sea una especie de sensación en el mundo de la ciencia, es el hecho de que no se trata de un niño o niña, sino de un chimpancé hembra que parece haber conseguido bastante habilidad en la dactilología, o arte de hablar por señas.

Al cumplir un año de edad en 1966, Washoe se convirtió en protegida de los doctores R Allen Gardner y Beatrice T. Gardner, un matrimonio de sicólogos que trabajan en la Universidad de Nevada, en Reno.

Los chimpancés son los animales más próximos al hombre en lo que se refiere a inteligencia y capacidad de aprender, y mediante su estudio los científicos esperan aprender más sobre el comportamiento del hombre mismo.

Hasta ahora, todos los esfuerzos encaminados a enseñar a hablar a los chimpancés han fracasado debido a que el aparato vocal de estos animales no permite la emisión de los sonidos que forman el lenguaje de los seres humanos.

No obstante, los Gardner pensaron que, puesto que los chimpancés "pueden aprender a hacerlo prácticamente todo con las manos", tal vez fuera posible enseñar a uno de ellos a hablar mediante las manos.

DESARROLLO INTELECTUAL

Contando con el apoyo de la Fundación Nacional para la Ciencia, la Universidad de Nevada, el Instituto Nacional de la Salud, y la Sociedad Geográfica Nacional, el matrimonio de sicólogos iniciaron la tarea de enseñar a Washoe las señas o signos de la Dactilología Americana (D. A.), utilizada por los sordomudos en los Estados Unidos.

El matrimonio Gardner comenzó por rodear a la pequeña chimpancé de un ambiente calculado para ayudar a su desarrollo intelectual. Dicho ambiente consistió en una casa-remolque amueblada, un jardín especial de recreo, equipos como los utilizados en las guarderías infantiles, y otros materiales entre los que se contaba pinturas para pintar con los dedos y tizas.

Durante cuatro años, varios equipos de investigadores pasaron hasta 13 horas al día con Washoe. Los científicos nunca hablaban entre ellos. Cuando tenían que comunicarse, lo expresaban por señas.

Ahora, en un informe publicado hace poco, la Fundación Nacional para la Ciencia describe los éxitos logrados por Washoe en su aprendizaje bajo la tutela del matrimonio Gardner y con ayuda de sus restantes amigos humanos.

Al cumplir los cinco años, Washoe estaba utilizando ya regularmente más de 130 de las señas o signos empleados en la Dactilología Americana, haciéndolo "lo suficientemente bien como para satisfacer los altos requisitos establecidos por los investigadores que participaron en el programa".

Su "vocabulario" final, según el doctor Gardner, "podría comprender

cientos o incluso miles de signos distintos".

Los científicos protegieron cuidadosamente a Washoe de toda distracción que pudiera interferir con su educación. Cuando hace un año se conoció por primera vez la existencia de un chimpancé hembra que era capaz de "hablar", los fotógrafos de diversos órganos de información trataron en vano de entrevistar al animal. Los científicos no les permitieron llegar hasta Washoe. El informe de la FNC está ilustrado con un par de las raras fotografías tomadas por el propio Gardner durante la educación de Washoe.

¿ENSENARA ELLA A OTROS CHIMPANCES?

En los cuatro años que ha pasado con los Gardner, Washoe ha aprendido su propio nombre y el de sus amigos, así como a pedir, cosas como caramelos, flores, o mantas, y también a proponerles a sus amigos humanos jugar al escondite, que le hagan cosquillas, a disculparse por cualquier inconveniente que pueda causar en su aseo personal, hacer comentarios sobre el perro de los vecinos... y hasta a decir que sentía muchos que un amigo suyo se hubiera lastimado!

Muchos científicos se resisten a admitir que Washoe hay aprendido un "lenguaje"—aunque sea el hablado por señas—en sentido aceptable desde el punto de vista científico. Para estos escépticos, lo que la simpática chimpancé hace no es otra cosa que responder a una serie de "señales" carente de todo orden gramatical, incluso cuando ella misma pide o pregunta algo.

No obstante, varios escépticos se convirtieron en creyentes cuando Washoe comenzó a utilizar signos de manera combinada, uniéndolos para formar con ellos frases más o menos complicadas. En efecto, Washoe había aprendido el signo que sirve para decir "ven", el que se usa para el nombre propio de uno de los investigadores, llamado "Roger", y el signo que significa "cosquillas" en el idioma por señas americano. Acto seguido, el chimpancé sorprendió a más de un escéptico al aprender a relacionar los tres signos, uniéndolos para formar una sola frase: "Ven, Roger, cosquillas".

Todavía faltan varios años antes de que pueda considerarse a Washoe como una chimpancé adulta, ¿y quién sabe hasta dónde podrá llegar como estudiante aventajada que es del idioma por señas? Por ahora, ha sido trasladada a un centro para primates que la Universidad de Oklahoma tiene instalado en la localidad de Norman. Allí, bajo la supervisión del Dr. William B. Lemmon, Washoe continuará su aprendizaje.

¿Será algún día capaz de enseñar ella misma el idioma de los signos hechos con las manos a otros chimpancés? El doctor Gardner no tiene respuesta para esta pregunta. Washoe es demasiado joven todavía como para distinguirse especialmente en una colonia de chimpancés.

"Sin embargo", señala el sicólogo, "me gustaría ver qué tipo de enseñanza imparte Washoe a sus propias crías cuando las tenga, o cuando asuma el papel de hermana mayor ante otros chimpancés más jóvenes".

Por Joseph L. Myler.

(Fiel - Servicios especiales de Efe-Upl)

CINCO VILLAS expres

Corresponsal - delegado: Faustino LABORDA SAGASTE
Olvido, 7 - Tel. 799 ---EJEA DE LOS CABALLEROS

AL SERVICIO de los DEMAS

* LAS EJEMPLARES NAVIDADES DE
CELIA AZNAREZ GONZALEZ

El fútbol nos obliga muchas veces a pasar por la zona residencial de Ejea de los Caballeros. Allí, en la tarde tibia de este otoño que se nos va de las manos, sorprendimos a Celia Aznárez González.

Celia es algo más que una chica guapa y esbelta; Celia es Auxiliar Femenino del Servicio de Extensión Agraria, Consejero Local del Movimiento, Divulgadora Local de Sección Femenina y locutora presentadora de cuantos actos, festejos y festivales se organizan en Ejea de los Caballeros. Es la chica buena y sensible a todas las contrariedades. Por eso acude donde cree que su presencia puede ser útil. Igual es posible verla poniendo inyecciones a unos gitanillos en su chabola y enseñando a guisar a la madre de éstos en su propio ambiente, que sobre el escenario de cualquier suntuoso salón presentando, en español y francés, el acto social de más brillantez del año cincovillés. Y todo con una sencillez y seguridad que apabulla a cualquiera.

Por éstas y otras razones hemos abordado en su jardín a Celia Aznárez.

—¿Estás preparando ya el ambiente navideño de tu casa?

—¡Oh, sí, sí; no me puedo descuidar!... Cuando termine, que será mañana, ya me dirás si te gusta. Siempre pongo algo nuevo. Ahora estaba descansando de una mañana de gran trabajo fuera de mi casa. Ya sabes, los domingos por la mañana...

—Si, ya lo sé. Los gitanos y otras personas menos promocionadas que ellos. Dime, Celia, ¿qué harás por los demás en las próximas fechas navideñas?

—¡Huy que lío!... ¡Cualquiera acierta a saber lo que yo haré!... Si me dejan tranquila y no me llaman de ningún sitio, este será, poco más o menos, mi programa: además de mi trabajo habitual, he dado palabra de instalar 15 árboles de Navidad, 4 Belenes y preparar nueve platos para la cena de Noche Buena, en tres casas distintas. Por otra parte tengo que presentar y "amenizar" el Concurso Navideño de Villancicos y Coros infantiles que se celebrará mañana a las 7,30 de la tarde en el Teatro Imperio. En fin, un montón de cosas que, de enumerarlas,



nos quedaríamos cortos con toda la página.

Y no pudimos estar más tiempo con nuestra protagonista porque alguien la llamó por teléfono para que fuese a "conocer" a un niño recién nacido. Nos imaginamos que también allí tendría algo que hacer Celia Aznárez, a quien hemos querido traer hasta "CINCO VILLAS/expres" porque su caso se sale fuera de lo normal, para alcanzar la categoría de lo sublime, en su entrega a los demás. Feliz Navidad y un año 1.972 muy venturoso es cuanto le deseamos a Celia Aznárez, mujer brillante por sus excelentes condiciones intelectuales y culturales, por su carácter simpático y por sus sentimientos nobles y bondadosos.

JUVENTUD, DIVINO TESORO

● LOS CHICOS DEL EJE A (B) PRECISAN EL APOYO
QUE LA CALIDAD DE SU FUTBOL MERECE

Ejea B, 2 - Pradilla, 1

Los filiales del Ejea volvieron a ofrecernos un nuevo partido en Luchán, que entretuvo a los escasos aficionados locales y disgustó a los numerosos seguidores del Pradilla que habían venido convencidos y dispuestos a llevarse los dos puntos en Itiglo. Un partido que, repetimos, no llevó muchos "forofos" a Luchán, y es una pena que ésto ocurra, porque los chicos de "Primo" luchan mucho, con nervio y con un fútbol que estimamos de gran calidad por ejecutarlo ante equipos compuestos, en su mayoría, por robustos y maduros hombres de pelo en pecho y canas en las sienes. ¡Menuda cantera la del Aragón con tanta promesa pasada...!

DESVENTURAS ARBITRALES

Además porque nuestros juveniles necesitan el apoyo, el aliento y el mejor estímulo de la afición local, y porque hay veces que nos da la impresión de encontrarnos en campo ajeno, estando en nuestra propia casa, ya que los seguidores visitantes nos ganan en número y ganas de armar jarana a los árbitros que a veces han llegado a exclamar: "¡Jofín que público más raro, estoy "caserillo" y aún me chillan".

PARTIDO ENTRETENIDO

Habíamos quedado en que el partido resultó muy entretenido. Pero también hemos de decir que fué muy emocionante por aquello de los fuertes y continuados ataques que llevó hasta el portal de García, el bando visitante, que se mostró impetuoso y arrollador con un juego muy rudimentario, pero fuerte, lo que dificultó mucho la labor de realización del Ejea B, ya que los juveniles ejeanos son eso, muy jóvenes.

UNA CANTERA ESTUPENDA

Por eso, la victoria de nuestros chavales hemos de considerarla en todo su valor, que lo tiene y grande. Pero, eso sí, cuidemos "la cantera" que nos trae muy buenos yacimientos. Ayer mismo vimos debutar a un "zagalón" de 16 años que se apellida Navarro que si no se malogra, nos va a dar mucho que escribir. El, Abarca, Arduña, Sauras, Zapater y García, fueron los mejores, sin desentonar los restantes por los de casa, pero con ventaja para García que si tomara en serio lo de ser portero, comería del fútbol.

LOS GOLES

De penalty, a los 30 minutos del primer tiempo, marcó Abarca el primero del Ejea B, y de un tiro



cruzado, que le supuso una lesión hizo subir al marcador el segundo gol del cuadro local, Arduña, a los 30 minutos del segundo período. Y a los 43 de la segunda mitad, Mario consiguió el gol del honor para el Pradilla, que tuvo sus mejores elementos en su portero, en Barrachina, Bazán y Cuartero. El árbitro del encuentro, señor Atarola Ruiz, muy bueno en la dirección de la contienda que siguió de cerca y en el minuto 28 de la segunda parte se lesionó y tuvo que ser asistido por el masajista del campo, Pablo Brocate.

Y para finalizar, digamos que la victoria del Tauste en Almazán y el empate del Ejea en Sabiñánigo, fueron acogidos en Ejea con verdaderas muestras de alegría y alborozo. ¡Enhorabuena a todos!... ¡y Felices Pascuas!

DIGAME USTED...

* UN BELEN EN LA SIMA MAS
PROFUNDA DE LAS CUEVAS DE BIEL

D. Santiago Gallizo, Director del
Círculo "Reyes Católicos"



Se llama Santiago Gallizo Pérez, tiene 23 años y un gran dinamismo que pone a contribución de la Delegación Comarcal de Sindicatos, donde trabaja como empleado, y del Círculo Cultural y Recreativo "Reyes Católicos", donde figura

como Director. El nos ha explicado en alguna ocasión que este Círculo funciona con más de 300 afiliados, de uno y otro sexo, y que, en dicho modo, depende de la Delegación local de la Juventud (Organización Juvenil Española).

Siempre que nos ve Santiago, nos saluda efusivamente... y echamos nuestra parrafada sobre las noticias de última hora que se hayan podido producir en la comarca. Esta mañana nos lo hemos encontrado por la calle Mediavilla y le hemos rogado nos hablase de sus actividades prenavideñas.

—Pues, verá —nos ha dicho para empezar—: está en pleno apogeo el Concurso Navideño de Belenes, Villancicos y Tarjetas. Hay una gran participación de concursantes de toda la comarca y el éxito lo tenemos ya más que asegurado.

—¿Qué otras actividades tenéis en marcha?

—En estos momentos comenzamos torneos locales de ajedrez y ping-pong. En el Campeonato Local Juvenil tenemos como participante a nuestro equipo de fútbol "San Fernando" (O.J.E.). Y para el día 24, nuestro Grupo de Espeología tienen programada una marcha hasta la localidad de Biel, a cuyas cuevas descenderán todos los miembros, para instalar un Naclimintp y pasar la Noche Buena en tan singular paraje.

—Si el grado de importancia de estas cuevas es muy alto, ofrecerán algún peligro, ¿no?

—No se sabe, porque todavía no ha bajado nadie a ellas, que nosotros sepamos. De todas formas, los chicos van muy bien preparados y equipados, y contarán con los elementos más avanzados en cuanto a materia de espeología se refiere. Estos muchachos, cuya ilusión por llevar a cabo su proyecto es grande, se han hecho el firme propósito de hacer su acampada navideña en el fondo de la sima más profunda de las cuevas de Biel.

Al activo Director del Círculo "Reyes Católicos", a sus afiliados y, de un modo más particular, al Grupo de Espeología, les deseamos una feliz Navidad y un año 1.972 cargado de buenos y abundantes logros juveniles.

CREDITOS AGRICOLAS: para
SEMILLAS, ABONOS, MAQUINARIA,
RIEGOS, NUEVOS CULTIVOS, etc.

Oficinas en:

EJEA DE LOS CABALLEROS -
BARDENA DEL CAUDILLO -
BIEL - ERLA - LUNA -
SIERRA DE LUNA -
SOFUENTES - SOS DEL REY
CATOLICO - UNCASTILLO -
TAUSTE



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA